

中文界面諮詢委員會

中文資訊科技工作小組

進展報告

2009.09.09

1. 主要工作內容

工作小組在中文界面諮詢委員會第十七次會議後,召開了二次會議(第二十五次會議:二零零八年六月二十七日,第二十六次會議:二零零八年十二月五日)。主要有七項議題

- 製作加強推廣「共通中文界面」的軟件
- 與教育界合作設計“共通中文界面”的相關電腦教材
- 匯報、討論《香港增補字符集》大五碼處理方案的安排
- 第五屆「兩岸四地中文數字化合作論壇」的事項
- 匯報「表意文字小組」會議相關事項
- 編訂新版本《香港增補字符集》文件的建議
- 建議為“Unicode 學術學會”英文資訊科技辭彙編撰中文譯本

2. 製作加強推廣「共通中文界面」的軟件

與會者經討論後,同意為進一步推廣“共通中文界面”和配合《香港增補字符集—2008》的編訂,

- 更新適用於 Windows、Linux 和流動平台的“《香港增補字符集》參考字型 and 中文輸入法軟件”(ISO/IEC 10646 版本)
- 一併更新適用於中文 Windows 98 平台的“《香港增補字符集》參考字型 and 中文輸入法軟件”(大五碼版本)
- 同意開發“網上版中文輸入工具”(ISO/IEC 10646 版本)和“《國際表意文字子集》檢視工具”(ISO/IEC 10646 版本),並因應不同平台(特別是流動平台)的發展和編碼標準的更新,逐步修訂和實施有關計劃。
- 開發適用於 Mac OS X 平台的“《香港增補字符集》參考字型 and 中文輸入法軟件”(ISO/IEC 10646 版本)。

3. 與教育界合作設計“共通中文界面”的相關電腦教材

與會者經討論後，贊成《“共通中文界面”中小學推廣教材草擬大綱》應針對中學課程，內容為中學學生度身訂做，並同意與教育界合作設計“共通中文界面”的相關電腦教材。應增補內容如下：

- 簡介統一碼(Unicode)和採用統一碼的好處，包括講述統一碼有助解決以中文進行電子通訊和資料交換所產生的問題，令中文電子通訊更準確
- 簡介《國際表意文字子集》(IICORE)
- 簡介異體字

4. 匯報、討論《香港增補字符集》大五碼處理方案的安排

與會者對《香港增補字符集》大五碼處理方案安排和進展表示滿意。

5. 第五屆「兩岸四地中文數字化合作論壇」相關事宜討論

匯報第五屆「兩岸四地中文數字化合作論壇」會議相關事宜、包括會議安排、論文徵集、及邀請參與者。與會者徵詢了如何獲取會議的論文集和有關資料方法。

6. 「表意文字小組」(IRG) 相關工作的彙報

秘書處報告香港特別行政區跟進IRG相關工作，包括出席IRG相關會議（第二十九次會議、第三十次會議、及第三十一次會議）和相關的編輯工作，並報告香港特別行政區推進ISO 10646的工作進展。IRG已接受《香港增補字符集》內所有收錄的字符並被其上級WG2會議接受，現正接受ISO投票。

7. 編訂新版本《香港增補字符集》文件的建議

與會者就新版本《香港增補字符集》文件的年份，即2008年或2009年，進行討論。與會者最後同意文件以《香港增補字符集—2008》為名，並同意根據秘書處提供的擬稿大綱文件，編訂《香港增補字符集—2008》。

8. 建議為“Unicode學術學會”英文資訊科技辭彙編撰中文譯本

與會者贊成以政府資訊科技總監辦公室的《英漢資訊科技辭彙》為基礎參考資料，編撰“Unicode學術學會”英文資訊科技辭彙的中文譯本，然後提交“Unicode學術學會”，讓該會在擬訂中文譯本時作為參考。